

# LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206





www.hp.com/support/ljM203

www.register.hp.com



Lea esto primero

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P. www.hp.com







- ES ADVERTENCIA: Para evitar daños en el producto, en áreas en las que se utilice 110 V y 220 V, verifique el voltaje del enchufe.
- PT AVISO: Para impedir danos ao produto, em áreas onde 110 V e 220 V estiverem em uso, verifique a tensão da tomada.







LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Reference Guide

English 3
Français5
Español 7
Português 9
11עברית

# Need Help? - • FAQ

For frequently asked questions, go to <u>www.hp.com/support/ljM203FA0</u> or scan the QR code.



# **Control panel view**



1	Attention 🛆 LED
2	Ready OLED
3	Supplies \@/ LED
4	Resume button
5	Cancel × button

# Control panel light patterns

Lights	Description	Solution
C	Ready	No action to take.
	Toner cartridge or imaging drum is at end of life	Replace with new toner cartridge or imaging drum.
Fatal error     Power cycle. If error still appears, call HP customer service.		Power cycle. If error still appears, call HP customer service.
Ú €	Processing	No action to take.
<b>`∵</b> ∫	Toner cartridge or imaging drum is very low	Replace with new toner cartridge or imaging drum.
○ € ▲ €     Initialization/Cleaning/Cooling down     No action to take.		No action to take.
<b>`∵</b> {	Toner cartridge of imaging drum is in error/missing/ incompatible/protected/unauthorized	Take out and reinsert toner cartridge or imaging drum; if error still appears, call HP customer service.
<u>∖</u> €	Error/Manual Feed/Manual Duplex/Out of paper/ Door open/Jam	<ul> <li>Manual Feed/Manual Duplex - Press Resume button when ready.</li> <li>Out of paper - Insert paper.</li> <li>Door open - Secure all doors.</li> <li>Error/Jam - Refer to User Guide.</li> </ul>

# Download and install the software

NOTE: Do not connect the USB cable until you are prompted to do so.

### Method 1: Download HP Easy Start (Windows and Mac OS)

- 1. Go to <u>123.hp.com/laserjet</u>, and click **Download**.
- 2. Follow the onscreen instructions and then prompts to save the file to the computer.
- 3. Launch the software file from the folder where the file was saved.
- 4. Follow the onscreen instructions to install the software.
- 5. When prompted to select a connection type, select the appropriate option for the type of connection.

# Method 2: Download from printer support website (Windows and Mac OS)

- 1. Go to <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.
- 2. Select Software and Drivers.
- 3. Download the software for your printer model and operating system.
- 4. Launch the software file from the folder where the file was saved.
- 5. Follow the onscreen instructions to install the software.
- 6. When prompted to select a connection type, select the appropriate option for the type of connection.

# Troubleshooting

#### User guide and additional support resources

The user guide includes printer usage and troubleshooting information. It is available on the web: Go to <a href="https://www.hp.com/support/ljM203">www.hp.com/support/ljM203</a>.

#### Check for firmware updates

- 1. Go to www.hp.com/support/ljM203.
- 2. Select a printer or category from the list, and then click Drivers.
- 3. Select the operating system, and click the **Next** button.
- 4. Select Firmware, and click the Download button.



LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Manuel de référence

English 3	
Français5	
Español 7	
Português 9	
11	

## Besoin d'aide ? - • FAQ

Pour consulter les questions fréquemment posées, rendez-vous à l'adresse <u>www.hp.com/support/ljM203FAQ</u> ou scannez le code QR.



# Vue du panneau de commande



1	Voyant ▲ Attention
2	Voyant O Prêt
3	Voyant \৶ consommables
4	Touche D Reprise
5	Bouton × Annuler

## Etat des voyants dans le panneau de commande

Voyant	Description	Solution
$\bigcirc$	Prête	Aucune action à prendre.
	La cartouche de toner ou le tambour d'imagerie est en fin de vie	Remplacez la cartouche de toner ou le tambour d'imagerie.
Erreur fatale       Réinitialisation. Si l'erreur persiste, appelez le service clientèle HP.		Réinitialisation. Si l'erreur persiste, appelez le service clientèle HP.
∩<	Traitement	Aucune action à prendre.
<b>`™</b> \_{	Le niveau de la cartouche de toner ou du tambour d'imagerie est très bas	Remplacez la cartouche de toner ou le tambour d'imagerie.
○ <		Aucune action à prendre.
<b>`™</b> € \€	La cartouche de toner du tambour d'imagerie est en erreur / manquante / incompatible / protégée / non autorisée	Sortez et réinsérez la cartouche de toner ou le tambour d'imagerie; si l'erreur persiste, appelez le service clientèle HP.
₹	Erreur / Alimentation manuelle / Duplex manuel / Manque de papier / Porte ouverte / Bourrage	<ul> <li>Alimentation manuelle / Duplex manuel - Appuyez sur le bouton de reprise lorsque vous êtes prêt.</li> <li>Manque de papier - Insérer du papier.</li> <li>Porte ouverte - Verrouillez toutes les portes.</li> <li>Erreur / Bourrage - Voir le Guide de l'utilisateur.</li> </ul>

# Télécharger et installer le logiciel

REMARQUE : Ne connectez pas le câble USB avant d'y avoir été invité.

### Méthode 1 : Téléchargez HP Easy Start (Windows et OS X)

- 1. Visitez la page <u>123.hp.com/laserjet</u>, et cliquez sur **Télécharger**.
- 2. Suivez les instructions puis les indications à l'écran pour enregistrer le fichier sur l'ordinateur.
- 3. Lancez le fichier du logiciel à partir du dossier dans lequel il a été enregistré.
- 4. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
- Lorsque vous êtes invité à sélectionner un type de connexion, sélectionnez l'option appropriée pour le type de connexion.

### Méthode 2 : Téléchargez depuis le site Web d'assistance de l'imprimante (Windows et OS X)

- 1. Rendez-vous sur <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.
- 2. Sélectionnez Pilotes et logiciels.
- 3. Téléchargez le logiciel adapté à votre modèle d'imprimante et à votre système d'exploitation.
- 4. Lancez le fichier du logiciel à partir du dossier dans lequel il a été enregistré.
- 5. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
- 6. Lorsque vous êtes invité à sélectionner un type de connexion, sélectionnez l'option appropriée pour le type de connexion.

# Dépannage

#### Guide de l'utilisateur et ressources d'assistance supplémentaires

Le guide de l'utilisateur comprend des informations relatives à l'utilisation de l'imprimante et au dépannage. Il est disponible sur le Web : Rendez-vous sur www.hp.com/support/ljM203.

#### Recherche des mises à jour de micrologiciels

- 1. Rendez-vous sur <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.
- 2. Sélectionnez une imprimante ou une catégorie dans la liste, puis cliquez sur **Pilotes.**
- 3. Sélectionnez le système d'exploitation et cliquez sur le bouton Suivant.
- 4. Sélectionnez le micrologiciel et cliquez sur le bouton Télécharger.



LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Guía de referencia

עברית 11

# ¿Necesita ayuda? – • Preguntas más frecuentes

Para acceder a las preguntas más frecuentes, vaya a <u>www.hp.com/support/ljM203FAQ</u> o escanee el código QR.



# Vista del panel de control



1	LED de aviso 🛆
2	LED de preparación O
3	LED de consumibles \৶
4	Botón de reanudar 🖻
5	Botón Cancelar 🗙

## Patrones de luces del panel de control

Luz	Descripción	Solución	
U	Preparada	No es necesario llevar a cabo una acción.	
	El cartucho de tóner o el tambor de creación de imágenes está por alcanzar el límite de su vida útil	Sustitúyalo con un cartucho o un tambor de creación de imágenes nuevo.	
Apagar y encender. Si el error persiste, póngase en contacto con aten cliente de HP.		Apagar y encender. Si el error persiste, póngase en contacto con atención al cliente de HP.	
Ú €	En proceso	No es necesario llevar a cabo una acción.	
<b>`™</b> ₹	El cartucho de tóner o el tambor de imágenes está a punto de acabarse Sustitúyalo con un cartucho o un tambor de creación de imágenes nuevo.		
∩	Inicialización/Limpieza/Enfriamiento	imiento No es necesario llevar a cabo una acción.	
<b>`™</b> € <b>\</b> €	El cartucho de tóner del tambor de creación de imágenes tiene un error, falta, es incompatible, está protegido o no está autorizado	Retire e inserte nuevamente el cartucho de tóner o el tambor de creación de imágenes. Si el error persiste, póngase en contacto con atención al cliente de HP	
₹	Error/Alimentación manual/Dúplex manual/Falta de papel/Puerta abierta/Atasco	<ul> <li>Alimentación manual/Dúplex manual - Presione el botón para reanudar cuando esté preparada la impresora.</li> <li>Falta de papel - Inserte papel.</li> <li>Puerta abierta - Asegure todas las puertas.</li> <li>Error/Atasco - Consulte la Guía del usuario.</li> </ul>	

# Descarga e instalación del software

NOTA: No conecte el cable USB hasta que se le indique.

### Método 1: Descargue HP Easy Start (Windows y Mac OS)

- 1. Vaya a <u>123.hp.com/laserjet</u>, y haga clic en **Descargar**.
- 2. Siga las indicaciones e instrucciones en la pantalla para guardar el archivo en el equipo.
- 3. Inicie el archivo de software de la carpeta en la que se guardó el archivo.
- 4. Siga las instrucciones en la pantalla para instalar el software.
- 5. Cuando se le indique que seleccione un tipo de conexión, seleccione la opción correspondiente para el tipo de conexión.

# Método 2: Descargue desde el sitio web de asistencia de la impresora (Windows y Mac OS)

- 1. Vaya a <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.
- 2. Seleccione Software y controladores.
- 3. Descargue el software para su modelo de impresora y sistema operativo.
- 4. Inicie el archivo de software de la carpeta en la que se guardó el archivo.
- 5. Siga las instrucciones en la pantalla para instalar el software.
- 6. Cuando se le indique que seleccione un tipo de conexión, seleccione la opción correspondiente para el tipo de conexión.

# Solución de problemas

#### Guía del usuario y recursos adicionales de soporte

En la Guía del usuario se incluye información acerca del uso de la impresora y la solución de problemas. Está disponible en la web: Vaya a www.hp.com/support/ljM203.

#### Comprobar las actualizaciones del firmware

- 1. Vaya a www.hp.com/support/ljM203.
- 2. Seleccione una impresora o una categoría en la lista y, a continuación, haga clic en **Controladores**.
- 3. Seleccione el sistema operativo y haga clic en el botón Siguiente.
- 4. Seleccione Firmware y haga clic en el botón Descargar.



# LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Guia de referência

English...... 3 Français...... 5

Español ..... 7

Português ..... 9

עברית 11

### Precisa de ajuda? - • Perguntas frequentes

Para ver as perguntas frequentes, acesse <u>www.hp.com/support/ljM203FA0</u> ou leia o código QR.



# Visão do painel de controle



1	LED de atenção 🛆
2	LED Pronto O
3	LED de suprimentos \쇠
4	Botão Continuar 🖻
5	Botão Cancelar 🗙

## Padrões das luzes do painel de controle

Luzes	Descrição	Solução	
$\bigcirc$	Pronto	Nenhuma ação a ser tomada.	
1.	Cartucho de toner ou tambor de imagens está vencido	Substitua com um novo cartucho de toner ou tambor de imagens.	
C AErro fatalDesligue e ligue. Se o erro ainda aparecer, ligue para o atendimento ao cliente da HP.		Desligue e ligue. Se o erro ainda aparecer, ligue para o atendimento ao cliente da HP.	
Ú €	Processamento	Nenhuma ação a ser tomada.	
<b>`™</b> ₹	O cartucho de toner ou o tambor de imagens estão com a carga muito baixa	Substitua com um novo cartucho de toner ou tambor de imagens.	
∩	Inicialização/Limpeza/Resfriamento	Nenhuma ação a ser tomada.	
<b>`™</b> € \€	Cartucho de toner ou tambor de imagens aparece como erro/ausente/incompatíveis/protegido/não autorizado	Retire e reinsira o cartucho de toner ou o tambor de imagens; se o erro ainda aparecer, ligue para o atendimento ao cliente da HP.	
₹	Erro/Alimentação manual/Duplo manual/ Sem papel/Porta aberta/Atolamento	<ul> <li>Alimentação manual/Duplo manual - Pressione o botão Retomar quando estiver pronto.</li> <li>Sem papel - Inserir papel.</li> <li>Porta aberta - Travar todas as portas.</li> <li>Erro/Atolamento - Consultar o Guia do Usuário.</li> </ul>	

# Download e instalação do software

NOTA: Conecte o cabo USB somente quando for solicitado.

### Método 1: Faça download do HP Easy Start (Windows e Mac OS)

- 1. Acesse <u>123.hp.com/laserjet</u> e clique em **Download**.
- 2. Siga as instruções na tela e os comandos para salvar o arquivo no computador.
- 3. Inicie o arquivo de software a partir da pasta em que ele foi salvo.
- 4. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
- 5. Quando a seleção de um tipo de conexão for solicitada, selecione a opção apropriada para o tipo de conexão.

# Método 2: Faça download do site de suporte da impressora (Windows e Mac OS)

- 1. Acesse www.hp.com/support/ljM203.
- 2. Selecione Software e Drivers.
- 3. Faça o download do software para seu modelo de impressora e sistema operacional.
- 4. Inicie o arquivo de software a partir da pasta em que ele foi salvo.
- 5. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
- 6. Quando a seleção de um tipo de conexão for solicitada, selecione a opção apropriada para o tipo de conexão.

# Solução de problemas

#### Guia de usuários e recursos de suporte adicionais

O guia do usuário inclui o uso da impressora e informações sobre solução de problemas. Está disponível na Web: Acesse <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.

#### Verificar atualizações de firmware

- 1. Acesse <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.
- 2. Selecione uma impressora ou uma categoria na lista e então clique em **Drivers**.
- 3. Selecione o sistema operacional e clique no botão Avançar.
- 4. Selecione Firmware e clique no botão Download.

עברית11
Português 9
Español 7
Français5
English 3



# LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 מדריך עזר

### זקוק לעזרה? - 🛈 שאלות בפוצות

לשאלות נפוצות, בקר בכתובת <u>www.hp.com/support/ljM203FAQ</u> או סרוק את קוד ה-QR.



# מבט על לוח הבקרה



1	נורית החיווי 🛆 התראה
2	נורית החיווי O 'מוכן'
3	נורית החיווי 🖄 לחומרים מתכלים
4	לחצן 🗈 חידוש פעולה
5	אחצן ביטול א

## דפוסי נוריות חיווי בלוח הבקרה

נוריות תיא	תיאור	פתוון
מוכן	מוכן	אין צורך לנקוט בפעולה כלשהי.
מחס	מחסנית הטונר או תוף ההדמיה הגיעו לסוף חייהם	החלף במחסנית טונר או תוף הדמיה חדשים.
שגיא 🛛	שגיאה חמורה	מחזור הפעלה. אם עדיין מופיעה שגיאה, התקשר לשירות הלקוחות של HP.
מבצי 关	מבצע עיבוד	אין צורך לנקוט בפעולה כלשהי.
لين € \	המפלס של מחסנית הטונר או תוף ההדמיה נמוך מאוד	החלף במחסנית טונר או תוף הדמיה חדשים.
אתח	אתחול/ניקוי/קירור	אין צורך לנקוט בפעולה כלשהי.
	מחסנית הטונר של תוף ההדמיה נמצאת במצב שגיאה/ חסרה/לא תואמת/מוגנת/לא מורשית	הוצא והכנס מחדש את מחסנית הטונר או את תוף ההדמיה; אם עדיין מופיעה שגיאה, התקשר לשירות הלקוחות של HP.
שגיא 🛕	שגיאה/הזנה ידנית/הדפסה דו-צדדית ידנית/הנייר אזל/ דלת פתוחה/חסימה	<ul> <li>הזנה ידנית/הדפסה דו-צדדית ידנית - לחץ על לחצן חידוש פעולה כשתהיה מוכן.</li> <li>הנייר אזל - הוסף נייר.</li> <li>דלת פתוחה - סגור את כל הדלתות.</li> <li>שגיאה/חסימה - עיין במדריך למשתמש.</li> </ul>

## הורד והתקן את התוכנה

הערה: אל תחבר את כבל ה-USB עד שתקבל הנחייה לעשות זאת.

# (Mac OS- ו-Windows) HP Easy Start ו-Windows) איטה 1: הורדת 🖵

- 1. בקר בכתובת <u>Download (הורדה)</u>, ולחץ על 123.hp.com/laserjet (הורדה).
- 2. פעל בהתאם להוראות ולבקשות שעל-גבי המסך כדי לשמור את הקובץ במחשב.
  - 3. הפעל את קובץ התוכנה מהתיקייה שבה הקובץ נשמר.
  - 4. התקן את התוכנה בהתאם להוראות המופיעות על המסך.
- 5. כאשר תתבקש לבחור סוג חיבור, בחר את האפשרות המתאימה עבור סוג החיבור.

# שיטה 2: הורדה מאתר האינטרנט לתמיכה במדפסת 🖵 Windows)

- 1. בקר בכתובת <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.
  - .2 בחר באפשרות מנהלי התקן ותוכנות.
- 3. הווד את התוכנה עבור דגם המדפסת ומעוכת ההפעלה שברשותך.
  - הפעל את קובץ התוכנה מהתיקייה שבה הקובץ נשמר.
  - 5. התקן את התוכנה בהתאם להוראות המופיעות על המסך.
- 6. כאשר תתבקש לבחור סוג חיבור, בחר את האפשרות המתאימה עבור סוג החיבור.

## פתרון בעיות

#### מדריך למשתמש ומשאבי תמיכה נוספים

המדריך למשתמש כולל פרטים אודות השימוש במדפסת ופתרון בעיות. הוא זמין באינטרנט: בקר בכתובת <u>www.hp.com/support/ljM203</u>.

#### בדיקה של עדכוני קושחה

- . בקר בכתובת <u>www.hp.com/support/ljM203</u>. 1
- 2. בחר מדפסת או קטגוריה מהרשימה, ולאחר מכן לחץ על Drivers (מנהלי התקן).
  - 3. בחר את מערכת ההפעלה ולחץ על הלחצן Next (הבא).
  - .4. בחר Firmware (קושחה), ולאחר מכן לחץ על לחצן Download (הורדה).

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

#### **Trademark Credits**

∆irPrint

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans le cadre des lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des erreurs ou omissions de nature techni que ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

#### **Trademark Credits**

Windows<sup>®</sup> est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.

App Store est une marque de service d'Apple Inc. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

Mac OS est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

AirPrint est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

www.hp.com



